Waschautomat
Wasautomaat
Lave-linge

ZANKER LF2550
LF2450
LF2250

Gebrauchsanweisung
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi

ZANKER

UW NIEUWE WASAUTOMAAT

Deze nieuwe wasmachine is voorzien van het DDS wassysteem, met Zanker patent, en voldoet aan alle eisen voor een moderne behandeling van uw wasgoed, met besparing van water, stroom en wasmiddel. Ook kleine hoeveelheden worden goedkoop gewassen want de verbruikswaarden worden automatisch aan de hoeveelheid en het type wasgoed aangepast. Doordat de wasmachines de laatste jaren steeds zuiniger zijn geworden met energie, is de wastijd langer geworden. U zult echter merken dat het wasresultaat optimaal is.

De programmakeuzeknop zorgt voor een eenvoudig gebruik van de wasmachine; hiermee worden zowel de programmafuncties als de temperatuur gekozen.

De programmaverklikker geeft informatie over het programma dat afgewerkt wordt.

Dankzij de Fuzzy Logic techniek wordt de tijdsduur van de katoenwas automatisch berekend aan de hand van het gewicht van het wasgoed.

Het waterstop-systeem voorkomt eventuele waterschade.

Tips voor zuinig wassen

- De programma's zonder voorwas zijn bedoeld voor normaal vuil wasgoed. Ze besparen wasmiddel en water in vergelijking met een programma met voorwas.
- U wast het zuinigst met een volle trommel.
- Door een geschikte voorbehandeling kunnen vlekken en lichte verontreinigingen verwijderd worden.
- Doseer het wasmiddel altijd volgens de aanwijzingen van de wasmiddelenfabrikant.

AFDANKEN

- Maak het oude apparaat dat u, in afwachting van het weghalen of wegbrengen zolang terzijde zet onbruikbaar. Knip het netsnoer eraf en verwijder de deursluiting. Informeer bij de gemeente wie het oude apparaat ophaalt of waar u het moet bezorgen, teneinde er zeker van te zijn dat het apparaat zorgvuldig verschrot of gerecycled wordt.
- Alle gebruikte materialen zijn "milieu-vriendelijk". Ze kunnen zonder bezwaar bij het afval worden gezet.
  De kunststoffen kunnen hergebruikt worden en hebben de volgende aanduidingen:

  >PE< voor polyethyleen
  >PS< voor polystyreen
  >PP< voor polypropyleen

  Wij adviseren u, het karton in een container voor oud papier te deponeren.

INHOUD

Waarschuwingen . . . . . blz. 21

Installatie . . . . . blz. 22

Transportbeveiliging . . . . . blz. 22
Plaatsen . . . . . blz. 22
Watertoevoer . . . . . blz. 22
Waterafvoer . . . . . blz. 23
Elektrische aansluiting . . . . . blz. 23
Vóór het in gebruik nemen . . . . . blz. 23

Technische gegevens . . . . . blz. 24

Gebruik . . . . . blz. 25

Bedieningspaneel . . . . . blz. 25
Beschrijving van de bedieningselementen. . . . . blz. 26-27
Adviezen en tips voor het wassen . . . . . blz. 28
Was niet te lang opsparen . . . . . blz. 28
Sorteren. . . . . blz. 28
Temperaturen . . . . . blz. 28
Hoeveel wasgoed in de trommel? . . . . . blz. 28
Vóór u het wasgoed in de trommel doet . . . . . blz. 28
Welke wasmiddelen gebruiken? . . . . . blz. 29
Traditionele poeder-wasmiddelen . . . . . blz. 29
Vloeibare wasmiddelen . . . . . blz. 29
Geconcentreerde poeder-wasmiddelen. . . . . blz. 29
Wasverzachter. . . . . blz. 29
Waterontharder . . . . . blz. 30
Textielbehandelingssymbolen . . . . . blz. 31
Adviesprogramma's . . . . . blz. 32-33
Volgorde van handelingen . . . . . blz. 34

Onderhoud . . . . . blz. 35

De buitenkant . . . . . blz. 35
De wasmiddelhouder. . . . . blz. 35
Voorzorgsmaatregelen bij vriestemperaturen . . . . . blz. 35
Het toevoerfilter . . . . . blz. 35
Het afvoerfilter . . . . . blz. 35

Eenvoudige storingen . . . . . blz. 36

WAARSCHUWINGEN

Het is uiterst belangrijk dat het bij het apparaat behorende instructieboekje bewaard blijft. Zou het apparaat door u aan iemand anders gegeven of verkocht worden, of zou het apparaat in het huis van waaruit u verhuist achterblijven, dan dient de nieuwe gebruik(st)er over het instructieboekje en de daarin opgenomen waarschuwingen te kunnen beschikken.
Deze waarschuwingen zijn bedoeld voor uw en andermans veiligheid. U wordt geacht ze gelezen te hebben, alvorens u het apparaat installeert en/of in gebruik neemt.

- Indien u tijdens de aflevering een schade aan het apparaat vastgesteld hebt, meldt u dit dan, vóór u het apparaat installeert en/of in gebruik neemt, direct aan uw leverancier.

ALGEMENE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Dit apparaat is bedoeld en gemaakt voor het gebruik door volwassenen. Het is gevaarlijk om kinderen het apparaat te laten bedienen of als speelgoed te laten gebruiken.
- De glasdeur (voorlader) kan tijdens het gebruik zeer heet worden. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat zolang het in werking is.

INSTALLATIE

- Alle delen die tot de transportbeveiliging behoren moeten beslist verwijderd zijn, alvorens het apparaat in gebruik te nemen. Ernstige schade aan het apparaat of andere zaken kan het gevolg zijn van het niet of niet geheel verwijderen van de transportbeveiliging.
- Een eventueel noodzakelijke wijziging aan de elektrische huisinstallatie ten behoeve van de installatie van dit apparaat, mag uitsluitend door een daartoe bevoegd persoon uitgevoerd worden.
- Een eventueel noodzakelijke wijziging van de watertoe- en/of afvoervoorzieningen ten behoeve van de installatie van dit apparaat mag uitsluitend door een daartoe bevoegd persoon uitgevoerd worden.
- Overtuig u ervan dat het apparaat na de installatie of het verplaatsen niet op het aansluitsnoer staat.

GEBRUIK

- Was geen artikelen in de wasautomaat die hier niet voor geschikt zijn. Raadpleeg het textielonderhoudsetiket.
- Overlaad het apparaat niet. Raadpleeg de betreffende adviezen in de gebruiksaanwijzing.
- Met vluchtige stoffen, zoals spiritus, benzine, terpentine en dergelijke, gereinigde artikelen mogen niet in de wasautomaat. Indien zulke reinigingsmiddelen gebruikt werden om voortijds vlekken te verwijderen, dan moet met het wassen in de wasautomaat gewacht worden tot het artikel volledig uitgedampt is.
- Was kleine artikelen, zoals babysokjes, ceintuurs en dergelijke in een sloop. Zulke kleine artikelen kunnen tussen de trommel en de kuip slippen.
- Overtuig u ervan dat, vóór u een kledingstuk in de wasautomaat doet, de borst- en broekzakken leeg zijn, ritssluitingen gesloten zijn en eventueel loshangende knopen verwijderd of eerst aangenaaid zijn. Was geen rafelig of gescheurd goed; herstel het voortijds. Verwijder voortijds verf-, inkt-, roest- en grasvlekken. Was bh's met beugels niet in de wasautomaat.
- Objecten zoals munten, veiligheidsspelden, naalden, spijkers, schroeven en andere harde of scherpe materialen behoren niet in de wasautomaat; zij kunnen aanzienlijke schade veroorzaken.
- Wees voorzichtig met wasverzachter. Een te grote dosering kan schade aan het wasgoed toebrengen. Raadpleeg de instructies van de fabrikant van de wasverzachter.
- Kijk, vóór u de vuldeur (voorlader) opent, altijd eerst of het water weggepompt is. Indien dat niet het geval is, laat de machine dan eerst het water afpompen. Raadpleeg in twijfelgeval de gebruiksaanwijzing.
- Kleine huisdieren hebben de gewoonte in de trommel van de wasautomaat (voorlader) te kruipen. Hebt u zo'n huisdier, controleer dan eerst en sluit daarna pas de vuldeur.
- Laat de vuldeur (voorlader) op een kier staan indien het apparaat niet gebruikt wordt. Dat is beter voor de rubbermanchet en u voorkomt het ontstaan van een muffe lucht.
- Schakel na het gebruik altijd de stroomtoevoer af door, afhankelijk van de wijze van installatie, de stekker uit het stopcontact te nemen of de badkamertrekschakelaar op de UIT-stand te schakelen. Draai na het gebruik altijd de watertoevoerkraan dicht.

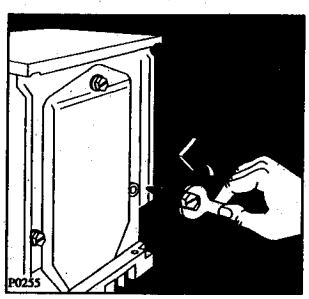
SERVICE - REPARATIES

- Tracht, in geval van een storing of defect, dit apparaat niet zelf te repareren. Reparaties welke door niet-deskundige personen uitgevoerd worden, kunnen tot schade of letsel leiden. Raadpleeg ELGROEP SERVICE.

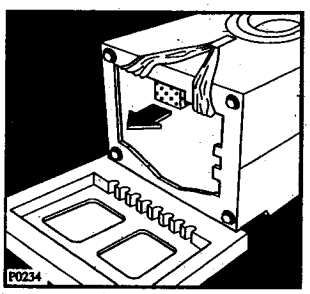
INSTALLATIE

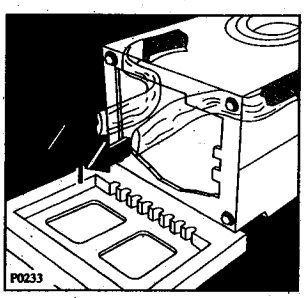
Transportbeveiliging

Het is beslist noodzakelijk dat u de transportbeveiligingen verwijdert voor u de machine in gebruik neemt. Wij adviseren u de verwijderde delen te bewaren; in geval van verhuizing moeten ze wederom aangebracht worden.
U gaat als volgt te werk:



Schroef met de meegeleverde sleutel de rechter schroef aan de achterkant van de machine los.
Leg de machine voorzichtig op z'n achterkant; zodanig dat de slangen niet kunnen beschadigen.

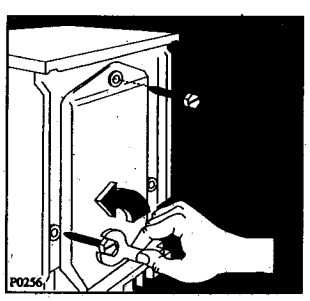


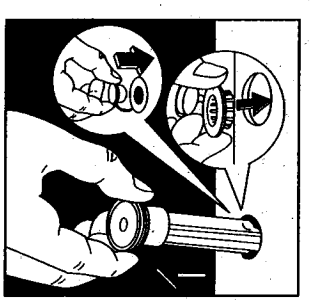


Verwijder het polystyrene vulblok uit de onderkant van de machine en het plakband waarmee de 2 plastic zakken aan de voorkant van het apparaat bevestigd zijn.

Trek voorzichtig de **rechter** plastic zak (1) uit de machine, terwijl hij naar het midden van de machine getrokken wordt.

Trek nu ook de linker plastic zak (2) uit de machine.





Zet de machine rechtop en verwijder de 2 overige schroeven uit de achterwand.

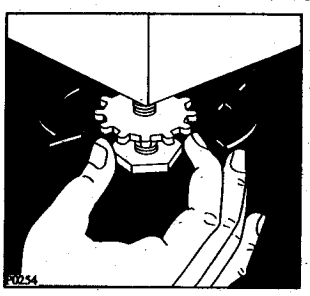
Verwijder de drie plastic afstandshulzen uit de gaten waar de schroeven in zaten.

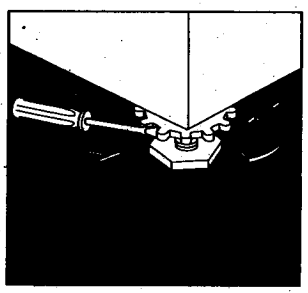
Dicht de vrijgekomen gaten af met de meegeleverde stopsels. U vindt deze stopsels op de achterkant van de machine.

Plaatsen

Plaats de machine op een vlakke, harde vloer. Laa een houten vloer met een 5 cm dikke hardhoutenplaa versterken, over tenminste twee draagbalken. De ver stevigingsplaat moet aan alle kanten enkele centime ters buiten de machine steken.
Indien de machine op een bovenverdieping geplaats wordt, neem dan zodanige maatregelen dat bij eer eventuele lekkage het water niet naar de verdieping eron der kan lekken. Raadpleeg uw leverancier/installateur.
Zorg ervoor dat de machine niet tegen de muur o andere keukenmeubels kan leunen.
Wij gaan er van uit dat de waterkraan, de afvoermo gelijkheid en de elektriciteitsvoorziening zich binner het bereik van de machineslangen en het aansluit snoer bevinden. Als dat niet zo is, dan adviseren wij u uw installateur de kraan en/of de afvoer en/of he stopcontact te laten verplaatsen.

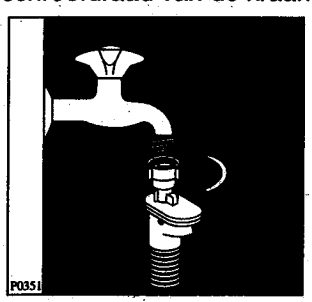
Stel de machine waterpas op. Dat doet u door midde van het in- of uitdraaien van een of twee van de ver stelbare voetjes. Als de machine op tapijt staat, ste de voeten dan zodanig in dat de lucht vrij kan circule ren. Zorg ervoor dat de machine op alle vier de voet jes stevig op de vloer staat: ook dat is zeer belangrijk. Draai, na het waterpas stellen, de contramoeren van alle vier de voetjes stevig tegen de machinebodem. Gebruik hiervoor een schroevendraaier.

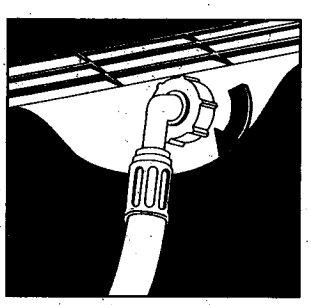




Watertoevoer

Draai de wartel van de toevoerslang stevig op de 3/4" schroefdraad van de kraan.

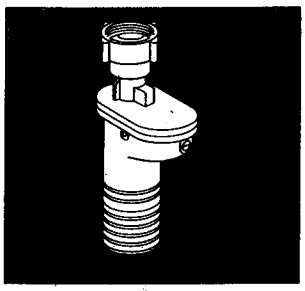




De toevoerslang mag niet verlengd worden. Mocht de slang te kort zijn en wilt u de kraan niet laten verplaatsen, koop dan een langere, complete, hogedrukslang welke speciaal voor dit doel gemaakt is.

Het andere eind van de toevoerslang, aan de machinekant, kan naar alle richtingen verdraaid worden. Wartel iets losdraaien, haakse bocht verdraaien en wartel weer stevig vastdraaien.

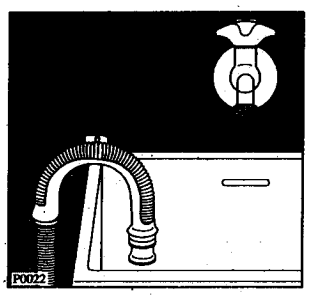
Waterstop-systeem



De watertoevoerslang is met een «waterstop-systeem» uitgerust. Zou, door natuurlijke veroudering, de binnenslang lek raken, dan blokkeert het systeem de watertoevoer. Het optreden van deze storing kunt u zien aan een rode sektor in het venstertje «A».
Sluit de waterkraan en vervang de slang in z'n geheel tegen een nieuwe.

Waterafvoer

De bocht, aan het eind van de afvoerslang, kunt u op drie manieren plaatsen:

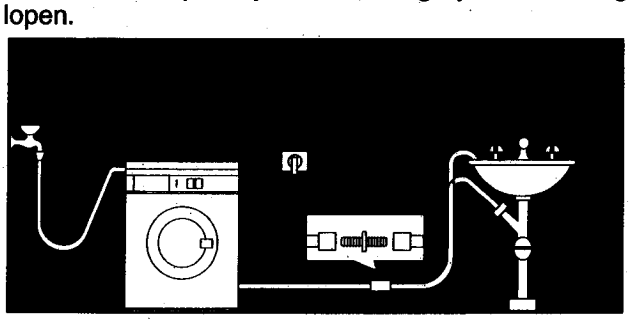


Over de rand van een wasbak. U moet er dan voor zorgen dat de bocht niet, door het snel uitstromende water, van de rand kan schieten. Bijvoorbeeld door de bocht met een touwtje aan de kraan of aan een haak in de muur op te hangen.

In een aftakking van de wasbakafvoer. Die aftakking moet boven de siphon (stankafsluiter) zitten en zodanig dat de bocht van de slang zich op tenminste 60 cm van de vloer bevindt.

In een afvoerpijp. Wij adviseren een standpijp van 65 cm hoogte; in ieder geval niet lager dan 60 cm en niet hoger dan 90 cm.
Het eind van de afvoerslang moet altijd **belucht** zijn, dat wil zeggen dat de binnendiameter van de pijp groter moet zijn dan de buitendiameter van het slangeind.

De afvoerslang legt u vanaf de machinekant over de vloer en laat u pas bij de afvoermogelijkheid omhoog lopen.



Elektrische aansluiting

De machine is voor 220-230V / 50Hz gemaakt.
De machine is voorzien van een drie-aderig aansluitsnoer en steker met aardcontacten.
De steker mag u uitsluitend plaatsen in een stopcontact met (aangesloten en functionerende) aardcontacten; **de machine dient deugdelijk geaard te zijn.**
Het aansluitsnoer mag u niet verlengen. Indien het snoer te kort blijkt te zijn, laat uw installateur dan of een langer snoer aan de machine monteren of het stopcontact verplaatsen.
Het gebruik van een verlengsnoer of kabelhaspel is niet toegestaan.
In bad- of doucheruimten moet doorgaans een zogeheten «vaste aansluiting» gemaakt worden; raadpleeg uw installateur.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of letsel, ontstaan door het niet voldoen aan bovenstaande veiligheidsvoorschriften.

Vóór het in gebruik nemen

Voer een wasgang zonder wasgoed uit, opdat vetresten (die bij de fabricage zijn ontstaan) in de wastrommel en de kuip verwijderd worden. Programma: bonte was 60°C, met een halve maatbeker wasmiddel.

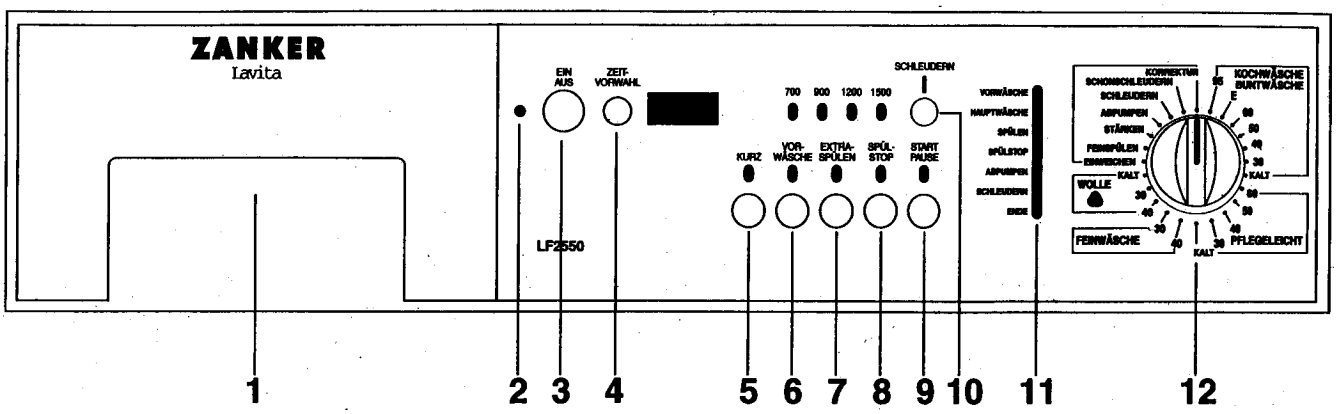
TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen	hoogte	85 cm
	breedte	60 cm
	diepte	57 cm
Netspanning/-Frequentie		220-230 V / 50 Hz
Aansluitwaarde		2750 W
Zekeren met minimaal		16 A
Waterleidingdrukgrenzen	minimum	5 N/cm^2
	maximum	80 N/cm^2
Maximum vulgewicht	Katoen	5 kg
	Synthetica	2 kg
	Fijne was	2 kg
	Wol	1 kg
Centrifugeertoerental	maximum	1200/min. (LF 2250)
		1400/min. (LF 2450)
		1500/min. (LF 2550)

CE Dit toestel voldoet aan de EG-richtlijn 89/336/EEG, 73/23/EEG

GEBRUIK

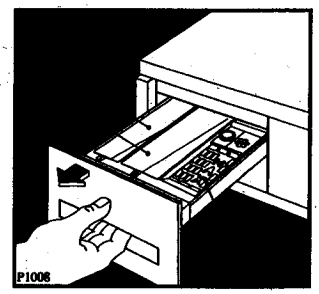
Bedieningspaneel



1 Wasmiddelhouder
2 Controlelampje "lichtnet"
3 AAN/UIT-toets (EIN/AUS)
4 Toets «uitstel» (Zeitvorwahl)
5 Toets «verkorte wastijd» (Kurz)
6 Toets «voorwas» (Vorwäsche)
7 Toets «extra spoelgang» (Extra-Spülen)
8 Toets «spoelstop» (Spülstop)
9 Toets «start/pauze» (Start/Pause)
10 Toets «centrifugeren» (Schleudern)
11 Indikatie van het programmaverloop
12 Draaiknop voor programmakeuze

Beschrijving van de bedieningselementen

1 Wasmiddelhouder



Symbolen

I Voorwasmiddel

II Hoofdwasmiddel

Wasverzachter

2 Controlelampje "lichtnet"

Het controlelampje gaat branden wanneer de AAN/UIT-toets (EIN/AUS) ingedrukt is.

De toetsen en hun funktie

Als een toets wordt ingedrukt, gaat het betreffende lampje branden. Door nogmaals indrukken gaat het lampje weer uit.
Als een toets wordt ingedrukt, die niet bij het gekozen programma past, beginnen alle lampjes te knipperen. Na ca. 1 seconde gaan de lampjes weer uit.

3 AAN/UIT-toets (EIN/AUS)

Door het indrukken van deze toets schakelt u de machine AAN. Met dezelfde toets schakelt u de machine ook UIT.

4 Uitstel (ZEITVORWAHL)

Door middel van deze toets kunt u de start van de machine uitstellen tot max. 19 uur.

U dient deze toets in te drukken voordat u de START/PAUZE toets indrukt.

Het geprogrammeerde uitstel wordt op het display naast de toets aangegeven. Na 1 minuut begint het apparaat af te tellen. De resterende tijd (in uren) wordt door het display aangegeven.
Tijdens het laatste uur wordt de resterende tijd elke 5 minuten aangeduid.
U wist de functie uit door opnieuw de toets in te drukken (tot het display uitgaat); het programma start dan onmiddellijk.

5 Verkorte wastijd (KURZ)

Deze functie kunt u kiezen voor programma's **kook-bontwas en synthetica** met uitzondering van energie besparen en programma's met voorwas.
Het kort-programma is bijzonder geschikt voor licht verontreinigd wasgoed. De programmaduur wordt verkort.

6 Voorwas (VORWÄSCHE)

Voor sterk verontreinigd wasgoed kunt u een programma met voorwas kiezen. Werking:
Vóór de hoofdwas wordt een voorwas op max. 40°C afgewerkt. Deze toets werkt niet bij het wolprogramma en als de kort-toets KURZ is ingedrukt.

7 Extra spoelgang (Extra-Spülen)

U kunt een automatische extra spoelgang toevoegen aan de programma's voor **kook- of bontwas en synthetica.** U drukt dan voortijds deze toets in.
Een extra spoelgang kan gewenst zijn in gebieden met heel zacht water of bij allergie voor wasmiddelen.

8 Spoelstop (SPÜLSTOP)

U kunt voor **kook- en bontwas** voor deze functie kiezen.
Het laatste spoelwater wordt **niet** afgevoerd om te voorkomen dat de was verkreukeld uit de machine komt, als deze niet onmiddellijk na het wassen uit de machine gehaald wordt.
De deur blijft vergrendeld.

Om het water af te voeren, START/PAUZE-toets indrukken.

9 START/PAUZE (START/PAUSE)

Na indrukken van toets AAN/UIT (EIN/AUS) knippert het lampje boven de start/pauze-toets.
Als de programmakiezer in de positie «Korrektur» staat, gaat dit lampje slechts branden nadat u de programmakeuze gemaakt heeft.

Na instelling van het programma wacht u 2-3 seconden en drukt dan op de start/pauze-toets. Het programma start na ongeveer 20 seconden, het lampje gaat uit.

Door indrukken van de start/pauze-toets kunt u na inweken resp. na een programma met spoelstop het water laten wegpompen.
Het inweekwater wordt alleen afgepompt, terwijl er bij de andere programma's ook nog gecentrifugeerd wordt.

10 Centrifugeren

700 • 900 • 1200 • 1500 (LF 2550)
700 • 900 • 1200 • 1400 (LF 2450)
400 • 700 • 900 • 1200 (LF 2250)

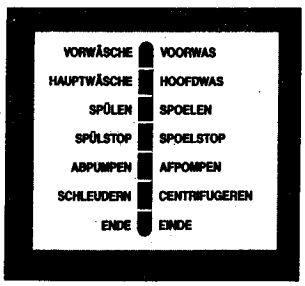
Met deze toets kunt u een lager centrifugetoerental kiezen. Als u deze toets niet indrukt, wordt automatisch met het maximale toerental gecentrifugeerd.

Als bij kook- en bontwas een centrifugetoerental van 700 resp. 400 omw./min. wordt gekozen, voert de machine een extra spoelgang uit.

Bij synthetica en wol is het centrifugetoerental tot max. 900 omw./min. begrensd. U kunt het op 700 resp. 400 omw./min. terugschakelen.

Voor fijnwas max. 700 omw./min.,verlaging tot 400 omw./min. voor het model LF2250.

11 Indikatie van het programmaverloop

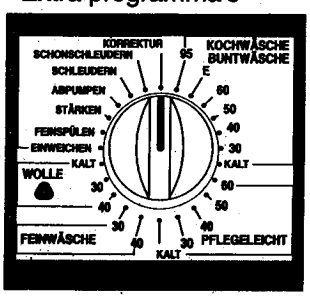


Bij het kiezen van een programma geeft de indikatie van het programmaverloop aan, uit welke onderdelen het programma bestaat.
Na begin van het programma geeft de indikatie van het programmaverloop aan, met welk deel van het programma de machine bezig is.
Het einde van het programma wordt optisch aangegeven: de deur kan geopend worden.

12 Programmakeuzeknop

Deze knop is in 5 sectoren verdeeld:

- Kook- en bontwas (KOCH- BÜNTWÄSCHE)
- Synthetica (PFLEGELEICHT)
- Fijnwas (FEINWÄSCHE)
- Wol (WOLLE)
- Extra programma's



De programmakeuzeknop kan zowel naar rechts als naar links gedraaid worden.

Symbolen op de keuzeknop

- E = Energie besparen
- KALT = KOUD. De machine wast med koud water.

Het annuleren van een programma

Om een programma te annuleren kiest u het programma «KORREKTUR». Vervolgens kunt u een nieuw programma kiezen.

Onderbreken van het programma

Om een programma te onderbreken resp. om tijdens een programma de deur te openen, moet de START/PAUZE-toets weer ingedrukt worden. Het lampje knippert.

De deur kan pas na ca. 2 minuten geopend worden.

Als u de START/PAUZE-toets nogmaals indrukt, loopt het programma verder, het lampje gaat uit.

Belangrijk: Als het water in de kuip hoger staat dan het onderste deel van de deur, is het niet mogelijk, de deur te openen. Het water moet eerst weggepompt worden.

Controlelampje vuldeur

Bij het inschakelen van de machine knippert het lampje. Na enige seconden gaat het lampje uit.
Zodra het programma begonnen is, blijft het lampje branden en geeft daarmee aan dat de vuldeur vergrendeld is.

Om de deur te openen terwijl de machine een programma uitvoert, moet het programma eerst onderbroken worden (zie paragraaf «Onderbreken van het programma»).
Als het lampje uitgaat kunt u de deur openen.

Als deze niet open gaat betekent dat de in de kuip aanwezige hoeveelheid water te groot is, waardoor de deur vergrendeld blijft om te verhinderen dat er water uit de machine loopt.

Aan het einde van het programma kunt u de deur openen nadat het controlelampje uitgegaan is. Het ontgrendelen van de deur wordt door het gaan branden van het lampje ENDE op de display programmaverloop aangegeven.

Adviezen en tips voor het wassen.

Was niet te lang opsparen

In de eerste plaats adviseren wij u wasgoed niet al te lang op te sparen, in ieder geval niet als het vochtig is want het gaat dan schimmelen en veroorzaakt een muffe geur.
Men zegt ook wel dat «het weer er in gekomen is»; weervlekken krijgt u er niet meer uit.

Sorteren

Neemt u vooral even de tijd om de in dit boekje afgedrukte kaart voor de behandelingssymbolen aandachtig te lezen.

Een streep onder de tobbe betekent dat u het artikel **niet** in de krachtige katoen-programma's mag wassen.

Was gekleurd goed, met name donker gekleurd, eerst een keer apart. De kans is groot dat het afgeeft.

Sterke kreukherstellende stoffen, zoals polyester/katoen, vallen onder «synthetika».

Tere stoffen, zoals acryl en meestal ook vitrages, vallen onder «fijnwas».

Het wolwasprogramma is een speciaal programma voor «zuivere scheerwol». Bij alle andere wolsoorten en mengsels kan niet worden uitgesloten dat deze krimpen en/of vervilten in de wasmachine.

Temperaturen

In principe kiest u voor een bepaalde wasbeurt de soptemperatuur niet hoger dan het gevoeligste stuk wasgoed nog kan verdragen.

95°C: voor witte- of kookecht-gekleurd katoen en linnen, zoals beddegoed, tafellakens, theedoeken, handdoeken, zakdoeken en ondergoed.
Gemakshalve wordt deze groep vaak "kookwas" genoemd.

60°C: voor normaal vuile kookwas, voor lichtgekleurde bontwas en voor witte- en lichtgekleurde synthetika.

40°C: vrijwel alle textielsoorten kunnen op 40°C gewassen worden.
U kiest deze tempertuur ten eerste als dit door het wasetiket aangegeven wordt, bijvoorbeeld voor donkergekleurde textiel en fijne was.
Daarnaast kiest u 40°C als het wasgoed zo weinig vuil is dat het met een lage temperatuur ook nog schoon wordt.

30°C: alhoewel machine-wasbare wol als regel zondermeer op 40°C gewassen mag worden, zult u op het etiket, voorzichtigheidshalve, toch vaak 30°C tegenkomen. Ook bij teer wasgoed, de fijnwas, is dat vaak het geval.
Wij adviseren u zich altijd aan de etiket-temperatuur te houden.

Hoeveel wasgoed in de trommel?

Wilt u optimale resultaten bereiken, dan adviseren w
u, naast het kiezen van het juiste programma, ook d
maximaal toegestane belading van de trommel niet t
overschrijden.
Wasgoed droog wegen voor u het in de trommel doe
is erg omslachtig, dus helpen wij u op een ander
manier op weg:

- Volle belading (maar niet proppen) voor katoen e
linnen.
- Halfvolle of iets meer dan half-volle belading voo
sterke synthetika en mengsels. Ook zogehete
"kreukherstellende stoffen vallen onder synthetika.
- Eenderde van de trommel voor fijnwas en mach
ne-wasbare wol.

In onderstaande tabel geven wij u een indruk wa
wasgoed, bestaande uit katoen en linnen, ongevee
weegt.
Voor synthetika, mengsels en fijnwas is het onmoge
lijk om gewichten op te geven, daar deze stoffen zee
verschillend van aard zijn.
Voor machine-wasbare wol geven wij doorgaans ee
maximum van 1 kilogram op, maar feitelijk bedoele
we dat u wol in "ruim sop" moet wassen.

Tweepersoons laken	700 - 1000 g
Kussensloop	125 - 200 g
Tafellaken	350 - 500 g
Servet	70 - 120 g
Theedoek	75 - 100 g
Badhanddoek	150 - 200 g
Badlaken	700 - 1000 g
Overhemd	200 - 300 g
Schort	150 - 200 g

Vóór u het wasgoed in de trommel doet

Herstel scheuren, gaten en halen voortijds.
Naai loshangende knopen eerst aan of knip ze af.
Sluit drukknopen en ritssluitingen.
Was geen rafelig goed; herstel eerst de zomen.
Haal de haken uit vitrage en doe de vitrage in ee
sloop of linnen zak.
Verwijder voortijds achtergebleven kleine voorwerpe
uit borst- en broekzakken.

LET OP
Objecten zoals flippo's, munten, veiligheidsspel den, schroeven en andere harde materialen beho ren niet in de wasautomaat; zij kunnen aanzien lijke schade veroorzaken.
Was bh's met beugels niet in de wasautomaat.

Behandel voortijds vlekken die er in de wasautomaa
moeilijk of in het geheel niet uit zullen gaan:

Was- en kaarsvet. Zoveel mogelijk met een bot me
voorzichtig afschrapen. Tussen twee papieren zak
doekjes de overgebleven was met de warme strijkbou
er uit strijken. Niet te heet bij synthetische stoffen.

Inkt en ballpoint: Deppen met spiritus. De kleur va
de stof kan aangetast worden door zowel de inkt al
de spiritus.

Weer- en schroeivlekken. Bleken met een verdunde
oplossing van bleekwater of chloorbleekmiddel.

Roest. Verwijderen met citroenzuur of een speciaal behandelingsmiddel. Eerst koud spoelen en daarna wassen. Geen wasmiddel met bleekmiddel gebruiken.

Kauwgom. Wegwrijven met ijsblokjes. Restant verwijderen met nagellak-remover. Pas op met remover bij synthetische stoffen.

Verf. Geef de vlek geen kans om op te drogen. Met witte schone katoenen doek en een oplosmiddel (terpentine, wasbenzine of thinner) behandelen.

Lippenstift. Deppen met spiritus. Met fijnwasmiddel nawassen.

Nagellak. Verwijderen met nagellak-remover. Dit is niet mogelijk bij stoffen als acetaat, triacetaat en chloorvezel.

Olie en teer. Met boter insmeren en laten intrekken. Daarna met terpentine deppen.

Gras. Met spiritus vochtig maken en met een zeepoplossing deppen. Als de kleur of de stof er tegen kan, nableken met bleekwater.

Chocolade, thee, wijn, koffie en vruchtensap. Voorweken in warm water met een biologisch voorweekmiddel. Als het nodig is en de kleur of de stof er tegen kan, nableken met bleekwater.

Vuile kragen of manchetten. Aanstrijken met zeep of een speciaal daarvoor bedoelde spray of pasta. Dan gewoon wassen.

Bloed. Verse vlekken met lauw water uitspoelen. Oude vlekken voorweken met met een biologisch voorweekmiddel.

Transpiratie- en deodorantvlekken. Verse vlekken met sodawater deppen. Oude vlekken met azijn of spiritus deppen.

Hars. Met een speciale vlekkenoplosser behandelen. Sterke stoffen, zoals katoen en linnen, met terpentine, wasbenzine of spiritus behandelen.

Het gebruik van verdampende middelen, zoals terpentine, wasbenzine, spiritus, thinner, aceton en dergelijke is gevaarlijk; niet roken en geen open vuur gebruiken.
Doe het kanweitje buiten en laat het kledingstuk eerst uitdampen voor u het in de wasautomaat of de droogautomaat doet.
De fabrikant van uw was- of droogautomaat is niet aansprakelijk voor schade of letsel ontstaan door het gebruik van gevaarlijke stoffen.

Welke wasmiddelen gebruiken?

Een gouden regel is: gebruik altijd **machine-wasmiddelen**, dus nooit handwasmiddel of zeep in de machine.

Een nauwelijks minder belangrijke regel is: probeer gewoon uit welk wasmiddel u het beste bevalt.
Houdt u aanvankelijk aan de doseringen die de fabrikant van het wasmiddel op z'n verpakking aangeeft en let daarbij op de waterhardheid (kunt u opvragen bij het waterleidingbedrijf). Het is de moeite waard om daarna uit te proberen of bij minder doseren uw wasgoed ook nog voldoende schoon wordt. In ieder geval kunt u bij een klein wasje aanzienlijk minder doseren.
Er zijn totaal-wasmiddelen voor kook- of bontwas, bleekvrije wasmiddelen voor bontwas, speciale fijnwasmiddelen, machine-wolwasmiddelen en biologische voorwas- of voorweekmiddelen.

Traditionele poeder-wasmiddelen

Deze wasmiddelen doet u in de vakjes [I] voor de voorwas en [II] voor de hoofdwas.

Vloeibare wasmiddelen

Gebruikt u een vloeibaar wasmiddel, dan mag u dat, mits u geen voorwas doet, direct in het vakje [II] voor het hoofdwasmiddel gieten. Wel meteen daarna de machine starten.
Vloeibare wasmiddelen zijn zeer geschikt voor lage wastemperaturen, dus 30°C en 40°C. Voor hogere temperaturen, 60°C tot 95°C, adviseren wij u een poedervormig wasmiddel te gebruiken.

Gebruik, omdat uw nieuwe machine ook (heet) kan drogen nooit een doseerbol of andere doseermiddelen welke door de hitte kunnen smelten.

Geconcentreerde poeder-wasmiddelen (ULTRA's, MICRO's en dergelijke).

Geconcentreerde wasmiddelen kunt u op dezelfde manier als vloeibare wasmiddelen doseren. Uiteraard past u de hoeveelheid aan, omdat u van deze wasmiddelen minder nodig hebt.
Uw nieuwe machine is van een sopcirculatiesysteem voorzien, waardoor het wasmiddel uitstekend en zonder verspilling verdeeld wordt.

Wasverzachter

Tijdens de laatste spoelgang doseert de machine automatisch een hoeveelheid vloeibare wasverzachter. U hoeft geen wasverzachter te gebruiken maar dit kan soms toch wenselijk zijn.
Bijvoorbeeld als u katoen binnenshuis droogt: het wasgoed voelt dan minder stug aan. Of als u synthetisch wasgoed in de machine droogt: het wordt dan niet statisch (knetteren, kleven).
Houdt u aan de aanwijzingen van de fabrikant van de wasverzachter, maar de hoeveelheid wasverzachter mag nooit hoger dan het filternet in het doseervakje of de maximum aanduiding komen.
Erg dikke vloeistof voortijds met wat water verdunnen.

Waterontharder

Water is «harder» naarmate er meer calcium en magnesium in voorkomt. In Nederland wordt de hardheid aangegeven in «DH» (Duitse graden). Op de verpakking van het wasmiddel vindt u, in drie globale zones verdeeld, hoeveel wasmiddel u moet doseren. U ziet dat dat meer is naarmate de hardheid hoger is.

Waterhardheid

Bereik	Eigenschap	Duitse schaal	Franse schaal
1	zacht	0- 7	0-15
2	middelmatig	8-14	16-25
3	hard	15-21	26-37
4	zeer hard	meer dan 21	meer dan 37

Kalk slaat uit het water neer op zowel het wasgoed als op machinedelen. Bekend is onder andere het stug worden van wasgoed en het verkalken van het verwarmingselement.
Dit apparaat is echter uitgerust met een element dat niet gevoelig is voor kalkaanslag.

«Plak op uw wasmachine»

TEXTIELBEHANDELINGSSYMBOLEN

«Plak op uw wasmachine»

WASSEN	95	95	60	60	40	40	40		
	Gewoon programma	Anti-kreuk-programma	Gewoon programma	Anti-kreuk-programma	Gewoon programma	Anti-kreuk-programma	Wolwas-programma	Alleen snelle handwas	Niet wassen, ook niet weken
	De getallen in de tobben geven de hoogst toelaatbare temperaturen aan: deze niet overschrijden. Tot de gewone wasprogramma's behoren ook E-, spaar- en halve wasprogramma's. Anti-kreukprogramma's: voor artikelen die synthetische vezels bevatten en/of kreukherstellend zijn gemaakt; machine beladen met de helft van het maximale gewicht. Handwas lauw of koud. Wolwas in de machine: uitsluitend Superwash en alleen met door het internationaal Wol Secretariaat (IWS) goedgekeurde programma's. Belading: 1/3 tot 1/4 van het maximale gewicht.								
BLEKEN	Koud bleken met bleekwater of geconcentreerd chloorbleekmiddel in verdunde oplossing mogelijk							Niet mogelijk	
STRIJKEN	Heet strijken		Warm strijken		Lauw strijken			Niet strijken	
	De punten verwijzen naar de punten op de regelknop van het strijkijzer.								
CHEMISCH REINIGEN= STOMEN= DRY CLEANING	A P Gewone reiniging		P F F Speciale reiniging					Niet chemisch reinigen	
	Artikelen met P of F in de cirkel kunnen meestal niet worden **ontvlekt** met tetra of tri. De **letters** zijn vooral bestemd voor de chemisch reiniger. Zij geven het te gebruiken oplosmiddel aan. Reiniging met F is **nauwelijks mogelijk.** De streep onder de cirkel betekent: lichte belading, hoge vlotverhouding, weinig mechanische beweging, korte reinigings, -spoel- en centrifugeertijden; en vooral: geen water toevoegen.								
TROMMEL-DROGEN	Normale textiel		Hittegevoelige textiel					Niet drogen in droogtrommel	

Meer informatie in het boekje «Textiel ABC», te verkrijgen door overmaking van f 15,36 op gironummer 666402 van VTWS, Delft. Telefoon (015) 61 12 05

Wasprogramma's

Programmaknop op	Programma voor	Korte beschrijving	Eventuelle aanvullende functies	Maximum vulgewicht
95°	Kookwas	Hoofdwas 95°C Spoelen Centrifugeren	KURZ VORWÄSCHE EXTRA SPÜLEN SPÜLSTOP SCHLEUDERN	5 kg
E	E-Kookwas	Hoofdwas 67°C Spoelen Centrifugeren	VORWÄSCHE EXTRA SPÜLEN SPÜLSTOP SCHLEUDERN	5 kg
50° - 60°(*)	Bontwas, donkerbont	Hoofdwas 50°-60°C Spoelen Centrifugeren	KURZ VORWÄSCHE EXTRA SPÜLEN SPÜLSTOP SCHLEUDERN	5 kg
KALT - 30°- 40°	Bontwas, lichtbont	Hoofdwas koud of 30°-40°C Spoelen Centrifugeren	KURZ VORWÄSCHE EXTRA SPÜLEN SPÜLSTOP SCHLEUDERN	5 kg
50° - 60°	Synthetica	Hoofdwas 50°-60°C Spoelen Spoelstop	KURZ VORWÄSCHE EXTRA SPÜLEN SCHLEUDERN	2 kg
KALT - 30°- 40°	Synthetica	Hoofdwas koud of 30°-40°C Spoelen Spoelstop	KURZ VORWÄSCHE EXTRA SPÜLEN SCHLEUDERN	2 kg
30°- 40°	Fijnwas	Hoofdwas 30°-40°C Spoelen Spoelstop	VORWÄSCHE SCHLEUDERN	2 kg
KALT - 30°- 40°	Wol	Hoofdwas koud of 30°-40°C Spoelen Centrifugeren	SCHLEUDERN	1 kg

(*) Verbruik bij 60°C programma en 5 kg katoenen wasgoed:

Water (liters) 49
Energie (kWh) 1,15
Tijdsduur (min.) 118

Deze gegevens gelden voor het verbruiksetiket, volgens EEG norm 92/75.

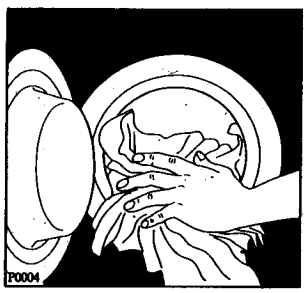
In plaats van het programma kookwas 95°C kan bij licht tot normaal verontreinigd wasgoed het programma ENERGIE BESPAREN (E) gekozen worden. De temperatuur wordt op 67°C begrensd en daardoor wordt energie bespaard. De wastijd blijft gelijk.

Extra programma's

Programmaknop op	Programma voor	Korte beschrijving	Eventuelle aanvullende functies	Maximum vulgewicht
EINWEICHEN	Inweken	Inweken 40°C Spoelstop Om het water weg te pompen, START/ PAUZE-toets indrukken. Na 18 uur inweken wordt het water automatisch weggepompt.		5 kg
FEINSPÜLEN	Voorzichtig spoelen voor synthetica en fijnwas	Compleet spoelprogramma eventueel met wasverzachter Spoelstop	SCHLEUDERN (Slechts LF2250)	2 kg
STÄRKEN	Stijven Wasverzachten voor kook- en bontwas	1 maal spoelen eventueel met wasverzachter Lang centrifugeren	SCHLEUDERN	5 kg
ABPUMPEN	Afpompen			5 kg
SCHLEUDERN	Lang centrifugeren voor kook- en bontwas		SCHLEUDERN	5 kg
SCHON-SCHLEUDERN	Kort centrifugeren voor synthetica en fijnwas		SCHLEUDERN (Slechts LF2250)	2 kg
KORREKTUR	Correctie			/

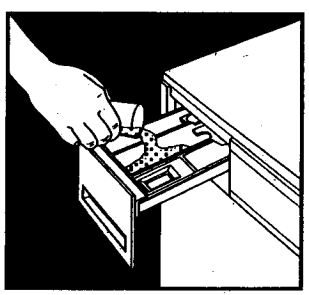
Volgorde van handelingen

1 Doe het wasgoed in de trommel



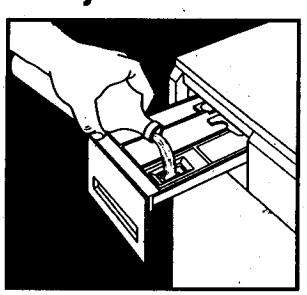
Open de vuldeur . Doe de stukken wasgoed één voor één in de trommel. Haal opgevouwen wasgoed eerst uit elkaar. Sluit de vuldeur; druk hem goed in het slot.

2 Doe wasmiddel in het vakje



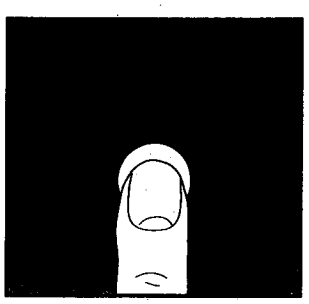
Trek de wasmiddelhouder uit het bedieningspaneel tot hij stuit.
Meet de gewenste hoeveelheid wasmiddel in een maatbekertje af en giet het in het vakje voor het hoofdwasmiddel [II].
Gaat u ook voorwassen, doe dan een biologisch voorwasmiddel in het vakje [I].

3 Doe, eventueel, wasverzachter in het vakje



Giet, indien gewenst, wasverzachter in het daarvoor bestemde vakje ❀.
Overschrijd het nivo MAX niet.

4 Schakel de machine aan.

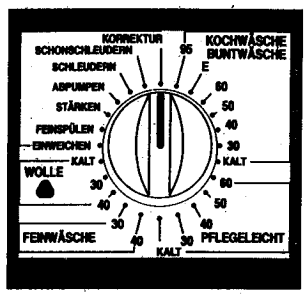


Druk op de AAN/UIT-toets, het lichtnet-controlelampje licht op.
Het lampje van de START/PAUZE-toets en het lampje van de vuldeur knipperen.

5 Kies het gewenste programma

Draai de programmaknop op het gewenste programma.

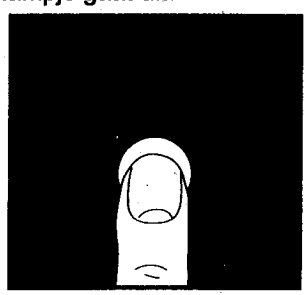
De controlelampjes van het betreffende programma gaan branden.



6 Kies, indien gewenst, extra functies.

7 Start de machine

Druk op de START/PAUZE-toets: het betreffende lampje gaat uit.



De controlelampjes van de elektrische deurvergrendeling en van de programmafase, die de machine op dat moment uitvoert, branden.

8 De machine is klaar

De machine stopt automatisch.

Heeft u de machine een programma met spoelstop laten doen, dan moet het laatste spoelwater door het indrukken van de START/PAUZE-toets afgepompt worden.

Nadat het lampje voor de deurvergrendeling uitgegaan is, kunt u de vuldeur openen.
Het opengaan van de deurvergrendeling wordt ook aangegeven door het oplichten van het lampje ENDE.

Schakel de machine UIT door de AAN/UIT-toets in te drukken. Het lichtnet-controlelampje gaat uit.

Draai de kraan dicht en neem de steker uit het stopcontact of trek de badkamertrekschakelaar op UIT.

Open de vuldeur en neem het wasgoed uit de trommel.
Controleert u of de trommel helemaal leeg is, anders zou wasgoed bij de volgende wasbeurt kunnen beschadigen (bijv. doorlopen) of op ander wasgoed kunnen afgeven.
Laat de vuldeur enige tijd op een kier staan, zodat de machine uit kan dampen.

De buitenkant

De buitenkant van de machine kunt u, naar behoefte, reinigen met een vochtige doek en een neutraal huishoudschoonmaakmiddel. Moderne schoonmaakmiddelen drogen doorgaans streeploos op.
Nalappen met schoon water en daarna droogzemen.

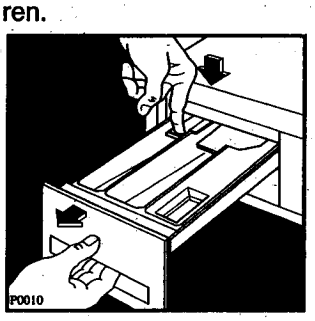
Belangrijk: Gebruik nooit spiritus, terpentine en dergelijke oplosmiddelen.

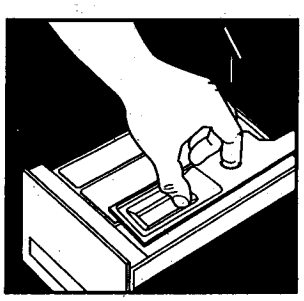
De wasmiddelhouder

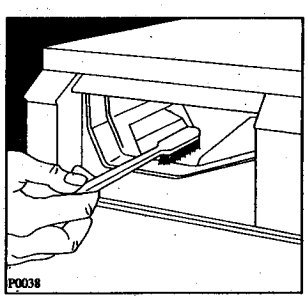
Wasmiddelen en wasverzachter koeken na verloop van tijd aan.

Maak de wasmiddelhouder af en toe schoon onder de stromende kraan. U kunt daartoe de houder geheel uit de machine nemen door op de pal, links achterin, in te drukken.

De bovenkant van het vakje voor de wasverzachter kunt u, ten behoeve van het schoonmaken, verwijderen.







Ook in de behuizing van de wasmiddelhouder kan zich op den duur wasmiddel verzamelen. Maak de binnenkant met een oude tandenborstel schoon.

Plaats de houder terug in z'n behuizing en laat de machine, zonder wasgoed, een spoelgang doen.

Voorzorgsmaatregelen bij vorst

Indien de wasautomaat wordt blootgesteld aan temperaturen onder 0°C moeten enkele voorzorgsmaatregelen worden getroffen.

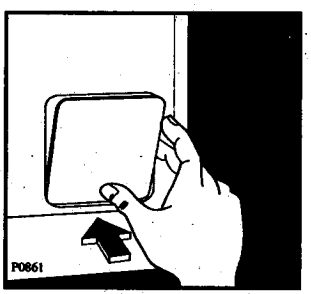
- Draai de waterkraan dicht en schroef de toevoerslang los.
- Stel een willekeurig wasprogramma in en zet de machine enkele seconden lang aan.
- Leg het uiteinde van de afvoerslang in een kom en laat de machine enkele seconden lang afpompen.
- Controleer, wanneer u de wasautomaat opnieuw wil gebruiken, of de omgevingstemperatuur hoger dan 0°C is.

Het toevoerfilter

Wanneer u merkt dat de machine langer over het wateropnemen gaat doen, verdient het aanbeveling om het toevoerfilter te controleren op verstopping.
Daartoe draait u eerst de kraan dicht en vervolgens draait u de slangwartel van de kraan af.
Reinig het filter met een borsteltje.
Draai de wartel weer stevig op de kraan.

Het afvoerfilter

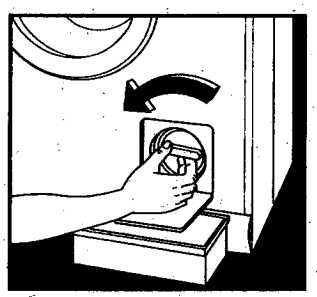
Het afvoerfilter is bedoeld voor het opvangen van grove pluis en rafels. Raakt het filter verstopt, dan zal onherroepelijk programmastoring optreden.
Controleer regelmatig of het filter schoon is.

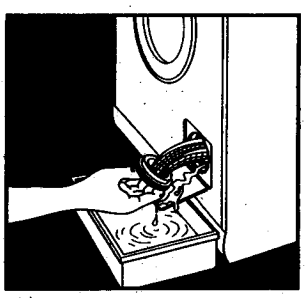


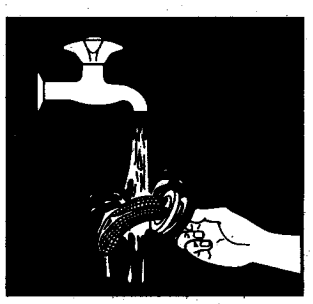
Open het klepje.

Plaats een schaaltje onder het filter en schroef het filter linksom los.

Trek het filter uit het filterhuis.







Reinig het filter onder de stromende kraan.

EENVOUDIGE STORINGEN

De machine start niet

- Kijk of u de vuldeur goed gesloten hebt.
- Kijk of de betreffende groepzekering heel is.
- Kijk of u de programmaknop juist ingesteld en de START/PAUZE-toets ingedrukt hebt.

De machine neemt geen water op:

- Staat de waterkraan open?
- Geeft de kraan water? Probeert u dat even uit.
- Toevoerslang bekneld of geknikt geraakt?
- Toevoerfiltertje verstopt?
- Vuldeur goed gesloten?

De machine neemt wel water op, maar dat stroomt er door de afvoer weer uit:

- Het uitstroomeind van de afvoerslang bevindt zich op een te laag punt, ten opzichte van de vloer waarop de machine staat. Raadpleeg het betreffende hoofdstuk.

De machine pompt niet af en/of centrifugeert niet:

- Afvoerslang bekneld of geknikt geraakt?
- Programma met spoelstop gekozen?

Er ligt water op de vloer:

- Teveel wasmiddel gebruikt?
- Wasmiddel is ongeschikt omdat het teveel schuimt? Teveel schuim veroorzaakt lekkage.
- Een van de toevoerslangwartels lekt? U ziet nauwelijks dat er water langs de slang loopt; voelt u dus even of de slang nat is.
- Is de wasmiddelhouder schoon?

De machine dreunt of is erg luidruchtig:

- Zijn alle transportbeveiligingen verwijderd?
- Leunt de machine ergens tegenaan?
- Staan alle stelvoeten stevig op de vloer en zijn de contramoeren goed tegen de machinebodem gedraaid?
- Wasgoed niet goed verdeeld in de trommel?

Het centrifugeren begint traag

- Het elektronische stabilisatie-controlesysteem is in werking getreden. Het wasgoed wordt, doordat de draairichting van de trommel gewijzigd wordt, losgemaakt, beter verdeeld en er wordt opnieuw met centrifugeren begonnen. Dit kan herhaaldelijk het geval zijn, totdat de onbalans opgeheven is en het centrifugeren definitief afgewerkt kan worden.

Het centrifugetoerental is onregelmatig

- De elektronische schuimcontrole heeft ten gevolge van te sterke schuimontwikkeling het centrifugetoerental tijdelijk gereduceerd, om de schuimvorming op te heffen. Daarna wordt opnieuw met centrifugeren begonnen. Bij het volgende programma goed op de wasmiddeldosering letten!

Het wasresultaat is niet als gewoonlijk

- Misschien hebt u te weinig of te veel wasmiddel gedoseerd.
  Onderdosering leidt tot vergrauwing van het wasgoed en tot kalkaanslag in het toestel.
  Nauwkeuriger doseren!
- Hebt u bijzondere vlekken voorbehandeld?
- Hebt u het juiste programma en de juiste temperatuur gekozen?
- Is de machine overladen?

De deur kan niet geopend worden

- Is de machine in bedrijf?
- Is de deur nog vergrendeld?
- Staat het water in de kuip misschien boven het onderste deel van de deur?

Kunt u de storing niet zelf opsporen of verhelpen, raadpleegt u dan de servicedienst.
Noteer, voor u gaat telefoneren, even merk, modelnummer en aankoopdatum van uw machine; de servicedienst zal u er om vragen.